

Remembering  
Dr. Wolfgang Pewesin

I first met Dr. Pewesin in late 1954. He along with a student from Schulfarm Insel Scharfenberg were touring the United States visiting various schools which were progressive in nature. I was student at one of these schools at the time. The school held a school assembly and after talking a bit about his school in Berlin Dr. Pewesin showed us a film which was produced by the Foto und Kino Innung (Photo and Cinema Guild) of his school. The title of the film was Ein Jahr auf Scharfenberg (A Year on Scharfenberg) and was taken during the school year of 1953-1954. I was very impressed by what I saw and the name of the school stuck in my mind.

Two years later I found myself at a boarding school which I absolutely detested. While at home during the Christmas break I met an exchange student from Berlin. I asked her if she knew anything about Schulfarm Insel Scharfenberg to which she replied affirmatively and promised that she would get the address for the school from her parents. This she managed to do and sent me a letter with the address. In the spring of 1957 I sent a letter to the school asking if I could come to be a student there. I did not receive a reply, but in the summer of 1957 I took a trip to Europe and by mid-June was in Berlin. I arrived at the school and asked about the possibility of going to school there. Dr. Pewesin had just had a very disagreeable experience with another American boy and was very reluctant to accept me. However, he asked his 13th grade students to take me around the school and all the while they were showing me the various points of interest they asked me questions about myself. Among the questions they kept asking, which seemed strange to me at the moment, was whether I knew the name of this American boy to which I replied that I did not.<sup>1</sup> Apparently the students had a favorable impression of me and Dr. Pewesin relented and allowed me to stay at Scharfenberg.<sup>2</sup>

One of the 13th grade boys was sent with me to pick up my things at the hotel I was staying at in what was downtown West Berlin and we returned to Scharfenberg that afternoon. I was lodged in one of the barracks with three other boys and would follow them about as they went through the rest of the day. The next morning at 6:30 we were woken by Dr. Pewesin who made the rounds waking the students up so that they could get out and do their morning exercises which included a run around the island and then a swim in Tegeler See. After that there were two sessions of classes followed by breakfast.

Perhaps because Scharfenberg was used to having foreign students, chiefly from France and Britain, there was a routine which foreign students went through. Regardless of their age the first step was to be placed in the 7th grade with the students who had the least knowledge of foreign languages and then as the foreign student's ability with German advanced so too would he advance in grade level until he reached the grade level of his

---

<sup>1</sup> Oddly enough, I did get to see this boy the following year at the school I graduated from in the U.S. He was a vagabond who wandered about with his guitar and lived off other students in various boarding schools. Even more odd was that he became friends with one of my cousins, this a couple of years later, and he continued to live by crashing at people's homes including that of my cousin.

<sup>2</sup> Some time later when we became more familiar with each other Dr. Pewesin told me about not only his reluctance to accept me as a student but also that in fact he did answer my letter telling me not to come. Fortunately for me the letter never made it to me or I would not have made the trip to Scharfenberg to start with.

peers. I already had some knowledge of things in German such as numbers so I was absolutely shocked when in math class one of the daily exercises was to multiply two digit numbers by three digit numbers. Almost without thinking the students would raise their hands and give the correct answer.



The Barracks, replaced by new dormitories during my year at Scharfenberg



Early morning swim in Tegeler See

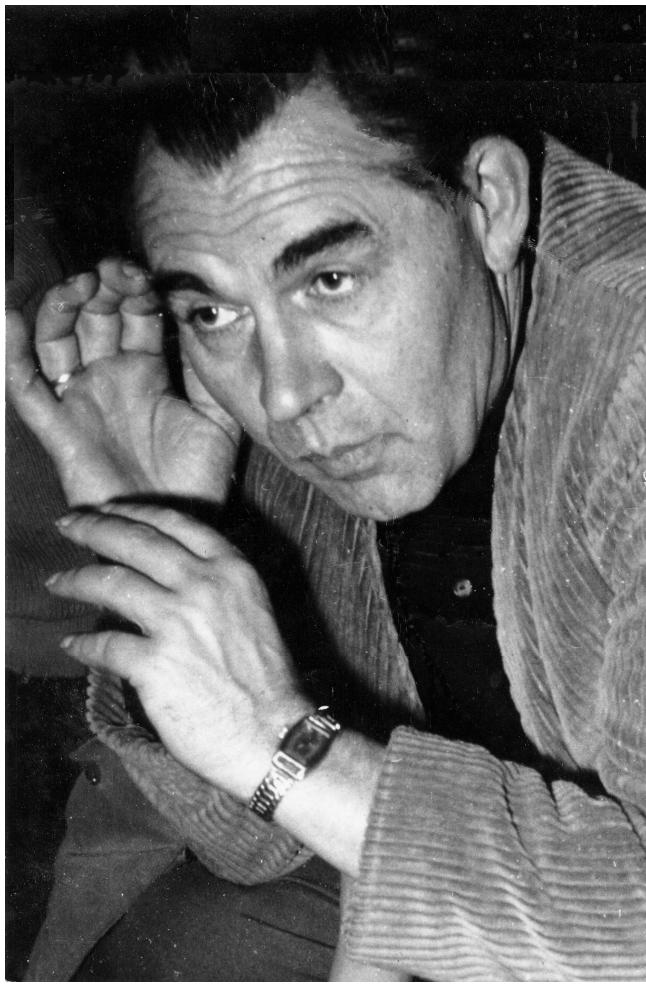
Schulfarm Insel Scharfenberg is based on the Steiner-Waldorf educational system. Its motto is "Lernen mit Kopf, Herz und Hand" (learn with head, heart and hand). As the name implies, there is a farm at the school and it was an integral part of the educational system. As I grew up I had the good fortune to spend a couple of summers working on a farm which grew dairy replacement cows and so was very excited to join the Farming Guild, one the 12 guilds which the students at Scharfenberg would have to join during their time at the school. Other guilds included Gardening, Metal Shop, Woodshop, Printing, Kitchen, Weaving, Photography and Film, House Cleaning, Building Maintenance and other such which escape me for the moment. Being part of the Farming Guild meant that there were pre-dawn chores to be done, such as milking the cows, feeding the pigs and cleaning out the pigsties, etc. These chores were done again in the late afternoon and I was happy enough to join in at both chore times even though most students would be assigned only either the morning or afternoon chore shift.

Soon after arriving at Scharfenberg it was summer vacation time when the most students left the island for home, but for certain Farming Guild students the chores still had to be done. In as much as I had nowhere to go I stayed on on the island and continued to do the farm chores as well as aiding the resident farmer in cutting the hay and generally being of use in what I could with the farm chores.



Lunch time outdoors behind the Bollehaus, 1956

The barracks I was staying in was close to Dr. Pewesin's home. As the summer vacation time progressed I found myself being invited more and more often to be with his family, especially for meal time. Thus began a relationship something akin a father-son relationship with Dr. Pewesin, and the various members of his family also became family to me.<sup>3</sup> It was also during this vacation that Dr. Pewesin set up a lesson plan with the aid of various resident teachers for me to have lessons in German. Pretty much daily I would meet with someone to have these lessons, whether it was with Dr. Pewesin himself or one of the other teachers.



Dr. Pewesin in 1960

Bit by bit I learned more about Dr. Pewesin's life. He spoke very good English which was the result of being a prisoner-of-war in England. Of course I had to ask the question of how did that happen and thus over a period of time I was able to piece together various incidents of his life.

Dr. Pewesin himself had been a student at Scharfenberg in the 1920's. In 1924 he matriculated to Schulfarm Insel Scharfenberg and received his Abitur (graduation certificate) in 1927. By 1937 he had graduated from the Berlin University.

With the advent of World War II he was inducted into the Wehrmacht and served on the eastern front in the signal corps. He was wounded in the Battle of Stalingrad and was sent home to Berlin to have the shrapnel removed from his body. One piece was lodged next to his heart and the doctors elected to leave that piece in rather than risk the chance of removing it and causing heart failure.

During his recovery he was a frequent visitor at home of the founding director of Schulfarm Insel Scharfenberg, Wilhelm Blume, where, especially on Sundays, various former students of Blume's would congregate. Some of these people had become involved in local and national government and in the military. After the war Blume returned to the education ministry and helped revive Schulfarm Insel Scharfenberg which during the Nazi period had become an extension of the Hitlerjugend.

Another teacher with whom Dr. Pewesin and his cohorts would visit was Carl Cohn. Carl Cohn, along with Wilhelm Blume, was part of the Reformpädagogik movement which

---

<sup>3</sup> See Dr. Peweson's letter to my parents given in Item 7.

sprung up after World War I and which resulted, among other things, in the Steiner - Waldorf school systems. Professor Cohn was Jewish and his students often advised him that staying in Germany was a great risk. His retort was with students of such importance in the Berlin government the likelihood of something happening to him were slim, and indeed he was correct. However, he died before the war ended and his wife was sent off to concentration camp to an unknown death.<sup>4</sup>



Gymnasialprofessor Carl Cohn



Wilhelm Blume

Upon recovery from his wounds Dr. Pewesin was placed on a troop train headed for the western front. For some unknown reason the train missed its destination and ended up in what had become British occupied territory. When the troops saw where they were a loud cheer went up. The British welcomed them with cups of tea all around and then they gratefully went off to the British prisoner-of-war camps in England. While there Dr. Pewesin along with the other prisoners-of-war worked in the local people's gardens and farms and thus he had the chance to improve his abilities with speaking English.

---

<sup>4</sup> In a speech given by Dr. Pewesin on May 22, 1982 at an event honoring the 60th year since the founding of Schulfarm Insel Scharfenberg, he made the following comments about Professor Cohn: Die Tragödie dieses Mannes vollzog sich in der Hitlerzeit. Er war fassungslos, plötzlich ausgeschlossen zu sein aus der Welt, in der er gelebt hatte. Er kenne fast alle europäischen Sprachen - hebräisch kenne er nicht. Er war ein deutscher Patriot, eher konservativen Zuschnitts; seine Augen leuchteten noch, wenn er uns erzählte, um Tiergarten Bismarck begegnet zu sein. Seine Kinder retteten sich, die Tochter nach Israel, der Sohn in die USA; sie stehen noch heute mit uns in Verbindung. Ihm selbst geschah persönlich nichts; in höchstem Alter starb er während des Krieges. Seine Frau wurde dann das Opfer ihrer Deportation. See page 55 of <http://davidsbooks.org/www/Hefte.pdf> for this quote. The whole speech is given on pages 49-59.



Scharfenberg: 40-Jahr-Feier, 1962  
From left to right: Dr. Pewesin, Prof. Lennert, Senator Evers, Wilhem Blume.  
Frau Ruth Pewesin is seated behind Dr. Pewesin.

After getting myself settled in the barracks one of the first things I did was to go to a bicycle shop in Reineckendorf, which was the shopping area closest to the island, and bought a bicycle. I was amazed how light and well-built the German bicycles were compared to the American clunkers which I had been riding for years. On this bicycle I would later have various adventures including going to Austria, Switzerland, Northern Italy, Holland and Belgium where there was the 1958 World's Fair.

Behind the barracks was an exposed water pipe which carried water to the barracks. Every time I would come and go to the barracks on the bike I would bump over the pipe. And not only me, but the various teachers who also lived beyond the barracks including Dr. Pewesin would go bump-bump over the pipe on their way to and from the classrooms. After a week of that I borrowed a shovel from the Farming Guild and built up the earth on either side of the pipe so I would no longer bump over it. Little did I realize that this small deed would have a meaningful effect.



My mother and me flanked by Dr. Pewesin and English teacher Frau Rosenberg.  
The barn where most of the Farming Guild activities took place is in the background.

Scharfenberg had a system whereby students had to be voted into the community. After a certain amount of time of being on the island during a lunch time school assembly the names of those students who had been there the allotted time would be brought up by the student body leaders. Anyone present at the assembly, including kitchen staff and maintenance personnel, could make comments about each student. When my turn came the head of the Farming Guild said his piece as did the resident farmer. So too did my barrack's mates have a few words to say. Then, suddenly Dr. Pewesin stood up which was an unusual thing for him to do when it came to making comments about prospective community members. Of all things, he brought up the water pipe business. How many years, he said, have we been bumping our bicycles over this damned water pipe and nobody had ever thought to do something about it. Finally, along comes David and does what we as community members should do. If there is a problem, fix it! One should not have to ask the students to fix problems when they see them. Boy, was I embarrassed! However, needless to say, no one dared vote against my being admitted into the Scharfenberg community.

As the year at Scharfenberg progressed I was placed in higher and higher classes. I finally got to the 10th grade level and thus began to take both German Literature and German History from Dr. Pewesin. These classes were truly mind-expanding for me. In America all we had was American literature and American history. It almost seemed as though the world did not begin until the Pilgrims jumped off the Mayflower onto Plymouth Rock and even more so until 1776. But here we were, going back into the Roman period in both literature and history. I was really astounded. My favorite was mediaeval literature, especially Parzival. The idea that Wolfram von Eschenbach was aware of the existence of Iceland, Greenland, Vineland and even Zanzibar was a real eye-opener for me.

On the weekends during the winter Dr. Pewesin liked to encourage the students to set up little cultural events in the Musiksaal where there was a piano and a record player. Such things as short stories, poems, biographies and other literary works would be read. Also, those of us who could play an instrument would play something, often coordinated with the theme of the event. Dr. Pewesin would ask me to prepare a piece of music on the piano, items from Bach to Chopin depending the theme for the afternoon. It was a good experience for me to see the cultural interrelationships between music, art and literature.

By the Spring of 1958 I got to my age level which was that of the 13th grade. Again I had Dr. Pewesin for a teacher, but this time in World History and World Literature. If learning about German history and literature was mind-expanding these classes were close to mind-blowing. The things I learned from Dr. Pewesin in these classes have stayed with me forever.

Finally graduation time came. Of course since I was not proficient enough in either German or in knowledge of the curriculum in order to take the final exam or Abitur along with my fellow 13th grade students in order to graduate and go to university, I would have had to wait for another graduating class in order to graduate. However, because there was no 12th or 11th grade class at Scharfenberg due to the lack of students being born because of the late war years I found myself having to return to the U.S. in order to graduate from high school.

I ended up in schools on the east coast, first for the last year of prep school and then for college, and thus found myself just as close to Berlin as my home in San Francisco. As a result I spent just about as much time spending my school vacations in Berlin as in San Francisco. I was always invited by Dr. Pewesin to stay with his family and so we continued to have our discussions about a wide range of topics, much of which was of great help to me as I went through life. For the vacations which were longer such as the summer vacation of 1960 Dr. Pewesin would again set up a lesson plan for me to learn to speak better German. In the end I can pride myself for getting to the point where it was not certain to a person listening to me speak German that I was a foreigner. Of course, I was never from "here", wherever it might have been that I was at for the moment, but because of the various German dialects it seemed most probable to those with whom I was speaking that I came from some other province. Most often people placed me as being from Silesia which would make sense given the large number of Silesians who migrated to Berlin after the war. And for those students who came from other parts of Germany I was sort of a go-to person when they did not understand something in the Berliner dialect. I guess they did not want the Berlin students to think less of them for not understanding certain idiomatic phrases etc. which were special to Berlin.

Aside from German lessons Dr. Pewesin and I continued to talk about his favorite subjects: literature and history. This interchange of ideas continued right up until our last letters. He always had new ideas for me to consider for which I am forever grateful.<sup>5</sup>

In 1969 there was a student revolt at Scharfenberg, aided by some of the teachers. The concept of having to work in the guilds and generally having to do community work was no longer acceptable and between the students and the teachers who were aiding the revolt the idea was to transform Scharfenberg into a school for the arts. Their battle cry was "Schweine raus!" (Out with the pigs!) Dr. Pewesin was forced into retirement and with his departure there was a radical change in the structure of the school. Even as late as the mid 2000's teachers who stayed on despite these changes bemoaned the fact that the whole Scharfenberg ideal had been destroyed. Dietmar Haubfleisch in his voluminous study of Schulfarm Insel Scharfenberg considers the Pewesin era as being the renaissance of the Scharfenberg ideal and portrays Dr. Pewesin's tenure in a very positive light. The rather perplexing thing is that there is otherwise little or no mention of Dr. Pewesin in the literature about the school.<sup>6</sup>

These trips came to an end once I started to work and also got married. However, once the children were grown enough we made a trip to Europe as a family in the summer of 1981. Once again we were invited by Dr. Pewesin to stay with him and his wife, now located in Wuppertal.<sup>7</sup> He still had the habit of leaving the house early to take a walk in a park not far from his house and I and my two older children, Edward and Mucuy, would accompany him. It was more or less a time to reminisce as we walked along and of course the children were interested to hear his various stories about his time in the Wehrmacht. The story about how he became a prisoner-of-war was especially fascinating to them, but so too was his rather frightening experience at the Battle of Stalingrad.

We also had various discussions about the state of affairs concerning Scharfenberg. One of his thoughts was that as long as the school still existed on the island there was always the chance that people will finally see the reasons behind how the school was organized and return things to the original "Scharfenberg Schulidee".<sup>8</sup>

---

<sup>5</sup> For an example see Item 9, a letter from Dr. Pewesin in which he talks about a couple of books which he sent me. In this letter he also talks about the efforts of Scharfenberg teacher Rolf Gutschalk to gather together information about Schulfarm Insel Scharfenberg into an archive. For a partial view of material resulting from this effort see <http://davidsbooks.org/www/Hefte.pdf> which contains various documents, speeches, newspaper clippings and other such, including various writings and speeches of Dr. Pewesin.

<sup>6</sup> Dietmar Haubfleisch: Schulfarm Insel Scharfenberg. Mikroanalyse der reformpädagogischen Unterrichts- und Erziehungsrealität einer demokratischen Versuchsschule im Berlin der Weimarer Republik. Frankfurt [u.a.], 2001 (Studien zur Bildungsreform, 40). See below for some excerpts from this work. In personal communication with Dr. Haubfleisch he expressed the same dismay at the lack of respect for what Dr. Pewesin accomplished during his tenure as headmaster at Scharfenberg.

<sup>7</sup> See Item 10 for some photographs of our time with Dr. and Frau Pewesin.

<sup>8</sup> In a letter written in October 18, 1981 Dr. Pewesin had the following thought: Ja, die Zeiten haben sich sehr geändert und viel von dem, was wir einmal gewollt - und zum Teil auch geleistet haben, ist nicht mehr vorhanden. Es liegt nicht nur an der Schulverwaltung. Immerhin: solange die Schule auf der Insel besteht, bleibt die Hoffnung, daß sie einmal wieder einen echten Aufschwung nimmt. For the whole of this letter see Item 8.

Excerpts from Haubfleisch:  
From <http://archiv.ub.uni-marburg.de/sonst/1997/0008.html>

### **Die Schulfarm unter der Leitung Wolfgang Pewesins 1949 – 1969**

Am 15.02.1949 wurde Wolfgang Pewesin (geb. 1909), der von 1924 bis zu seinem Abitur im Jahre 1927 Scharfenbergschüler gewesen war, nicht ohne maßgeblichen Einfluß Blumes Leiter der Schulfarm, die aufgrund tumultuarischer Gegebenheiten kurzzeitig geschlossen und am 01.03. neu eröffnet wurde. Stellvertreter Pewesins wurde im Juni 1949 (bis 1959) Werner Hartkopf.

Blume hatte aufgrund seiner Berufung an die Pädagogische Hochschule kaum wirklich Einfluß auf eine grundlegende Neugestaltung der Schulfarm nehmen können, ebensowenig seine jeweils nur kurzzeitig auf Scharfenberg wirkenden Nachfolger Hilde Arnold, Hans Eberl und Heinrich Scheel; unter Pewesin, der die Schulfarm von 1949 bis 1969 - also 20 Jahre lang - leiten sollte, und dessen Vertreter Hartkopf aber konnte die Inselschule wieder ein eigenes pädagogisches Konzept entwickeln.

Dieses Konzept wies sehr starke Anknüpfungen an das Scharfenberg der 20er und frühen 30er Jahre auf und brachte - wenn auch nicht im gleichen Maße wie unter Blumes Leitung vor 1933/34 - Impulse hervor, die über den Rahmen der Schulfarm selbst bzw. über Berlin hinaus von der pädagogisch interessierten Welt registriert wurden. Nicht zuunrecht sprach man in diesen Zusammenhängen in den 50er und 60er Jahren von einer 'Scharfenberger Renaissance'. Im Folgenden seien lediglich einige wenige zentrale Aspekte zu diesem wichtigen Kapitel der Scharfenberger Geschichte knapp skizziert.

... ...

Insbesondere übernahm der Versuch die in der 'Saarbrücker Rahmenvereinbarung' vorgesehenen drei Fächer Deutsch, Mathematik und eine Fremdsprache als Kernpflichtfächer, in denen auch schriftliche Reifeprüfungsarbeiten abzuliefern waren. Das vierte Kernfach jedoch wurde abweichend von der 'Saarbrücker Rahmenvereinbarung' aufgegeben und durch ein 'Wahl-Leistungsfach' (Kurs) ersetzt, das der Ort einer eindringenden Spezialisierung sein sollte.

Pewesin schrieb hierzu:

"Unser Entwurf ging von zwei Prinzipien aus. Einmal dem, daß aus der modernen Industriegesellschaft der Gedanke der 'Spezialisierung' nicht mehr wegzudenken ist. Dem sollte die Schule Rechnung tragen, indem sie den Schülern ein Kursfach seiner freien Wahl anbot; die Energien, die aus der Berücksichtigung seiner Natur entbunden werden konnten, sollten zu eigenständigen Leistungen führen. Sich in selbständiger methodischer Arbeit bewähren war das Ziel. Dafür sollte aber nur ein einziges 'Leistungsfach' gewählt werden dürfen, um von vornherein jeder Zersplitterung der Interessen zu begegnen. 'Eines recht wissen und ausüben gibt höhere Bildung als Halbheit im Hundertfältigen'. Dieses 'Wahl-Leistungsfach' wurde mit ganz besonderem Gewicht ausgestattet. Aber das war nur die eine Seite der Sache. Unserer Meinung nach hatte die Oberstufe auch die Aufgabe, der Gefahr einer Verengung des Blickfeldes durch allzufrühe totale Spezialisierung zu begegnen. Sie mußte einer doppelten Aufgabe gerecht zu werden suchen, deren antinomischer Charakter fast wie die Quadratur des Kreises erscheinen möchte: nämlich mit der Spezialisierung eine 'generelle Orientierung' zu verbinden."

Unseren Schülern sollte der Blick auf wesentliche Seiten unseres sozialkulturellen Lebens nicht verstellt werden. Als solche betrachteten wir die Bereiche des Sprachlich-Literarischen, des Naturwissenschaftlich-Technischen, des Sozialkundlich-Historischen sowie die der Künste, alles überbaut von der Philosophie. Während das Wahlleistungsfach in Spezialkursen durchgeführt werden sollte, sollten diese 'Kerngebiete' in der Form paradigmatischer Modelle die Klassen wieder zusammenführen. Auch darin war unser Schulversuch dialektisch angelegt, daß er Differenzierung und Sammlung miteinander verband. Ein Flickenteppich beliebiger Stoffwahl nebst totaler Destabilisierung der Gruppen sollte nicht stattfinden ."

From <http://archiv.ub.uni-marburg.de/sonst/1996/0001.html>

In der NS-Zeit zu einer nationalsozialistischen Erziehungsstätte umfunktioniert, wurde die Schulfarm im Herbst 1945 durch Wilhelm Blume neu errichtet und erlebte insbesondere in den 50er und 60er Jahren eine auch über Berlin hinaus beachtete 'Renaissance'. Dabei spielte eine entscheidende Rolle, daß ehemalige Schüler und Referendare der Schulfarm der 20er und frühen 30er Jahre auf Scharfenberg tätig wurden und hier an die reformpädagogischen Erfahrungen der Schulfarm der Weimarer Republik anknüpften, diese aber zugleich zeitgemäß weiterzuentwickeln verstanden; zu nennen ist hier vor allem Wolfgang Pewesin (1909-1995), 1924 bis 1927 Schüler der Schulfarm und von 1949 bis zu seinem Rücktritt im Jahre 1969 deren Leiter. Erst Ende der 60er Jahre brach, verbunden mit dem Rücktritt Pewesins von seinem Schulleiteramt, die reformpädagogische Tradition der Schulfarm vollständig ab.

....

Zu diesem für den Schulversuch in der Weimarer Republik wie auch nach dem 2. Weltkrieg bis Ende der 60er Jahre zutreffenden, für das Gelingen der Reformarbeit maßgeblichen Phänomen des Zusammengehens einer 'Schulreform von unten' und einer 'Schulreform von oben' machte W. Pewesin zwei - nicht zuletzt auf seinen Kenntnissen der Reformpraxis der Schulfarm der Weimarer Republik wie auch auf denen seiner eigenen 20jährigen Schulleiterzeit auf Scharfenberg beruhende - provokante Bemerkungen, die auch heute noch als produktive Anstöße verstanden werden sollten und daher hier abschließend zitiert werden sollen.

1982 schrieb er:

"Heute - so scheint es mir - ist sie den normalen Stadtschulen angeglichen, mit dem einzigen Unterschied, daß ihre Schüler nicht sofort nach dem Unterricht nachhause gehen, sondern erst an den Wochenenden. Von einer 'Schulrepublik' nach eigenen Regeln kann keine Rede mehr sein, zumal heute allenthalben ein anscheinend unwiderstehlicher Hang zur total 'verwalteten' Schule - im Gegensatz zu den Bestrebungen des Senators Evers zu meiner Zeit - zu vielfach grotesker Einschnürung individueller pädagogischer Verantwortung führt (wie z. B. in den Richtlinien über die Art der Vorlage der Themen bei der Reifeprüfung!). Unter solchen Bedingungen kann ein Gebilde wie die Schulfarm nicht gedeihen. Um ihr aber jenen Spielraum zu verschaffen, den sie etwa auch zur Meisterung der oben skizzierten besonderen Aufgaben benötigt, müßte die

Schulverwaltung schon über ihren eigenen Schatten springen und ein 'alternatives Modell' zulassen."<sup>9</sup>

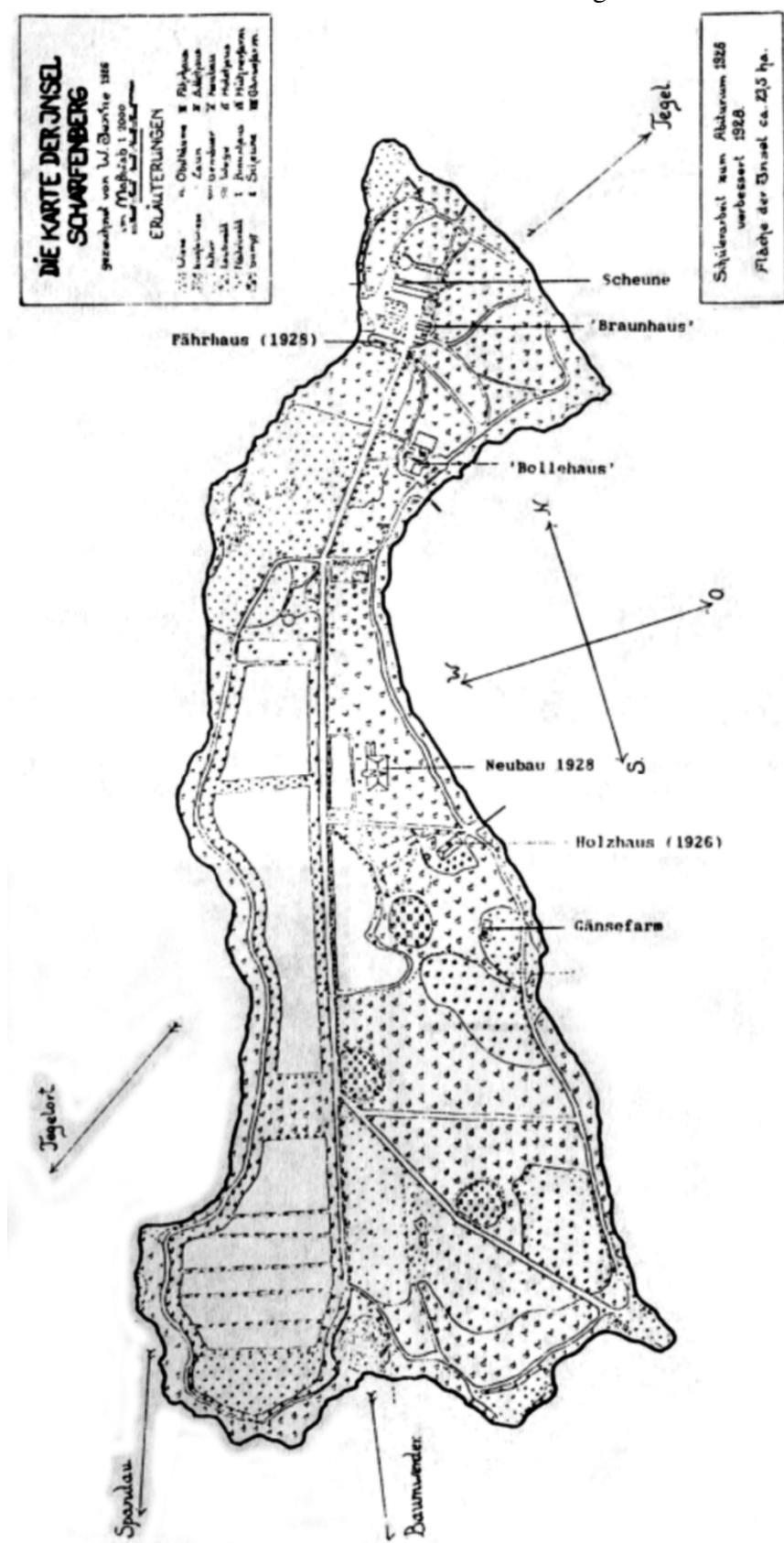
Bereits 1972 hatte Pewesin formuliert:

"Die Frage ist bis heute noch nicht entschieden, ob es sich dabei [bei der Krise seit Ende der 60er Jahre] um eine Entwicklungskrise handelt, die zu einer dritten Metamorphose der Schulfarm gemäß den Forderungen der 70er Jahre führt, oder um eine solche, die sie vernichtet. Wie die Dinge liegen, wird das jetzt davon abhängen, ob die Berliner Schulverwaltung, seit Jahren auf die zukunftsweisenden Projekte gigantischer Gesamtschulen konzentriert, sich auch für eine so kleine Pionierschule wirklich einzusetzen bereit ist - auf der Grundlage der pädagogischen Prinzipien, denen sie ihr Profil verdankt. Ob sie durch einen Appell an die junge Lehrergeneration die Lehrer für Scharfenberg gewinnt, die - mit neuen Ideen, aber im Geiste Wilhelm Blumes - nicht an einem bloßen qualifizierten Fachunterricht Genüge finden, sondern entschlossen sind, im engsten täglichen Zusammenleben mit der dessen heute mehr denn je bedürftigen Jugend die Schulrepublik neu aufzubauen und darin auch die Motivationen und Impulse für eine fruchtbare Unterrichtsarbeit zu finden. Sollte dies nicht mehr gewollt werden oder nicht gelingen, so wäre es besser, dieses Kapitel Berliner Schulgeschichte zu schließen."

---

<sup>9</sup> See pages 49-59 of <http://davidsbooks.org/www/Hefte.pdf> for the full speech given by Dr. Pewesin on May 22, 1982 at the Celebration of the 60th anniversary of the founding of Schulfarm Insel Scharfenberg. This quote is to be found on page 59.

## Item 1: The Island of Scharfenberg



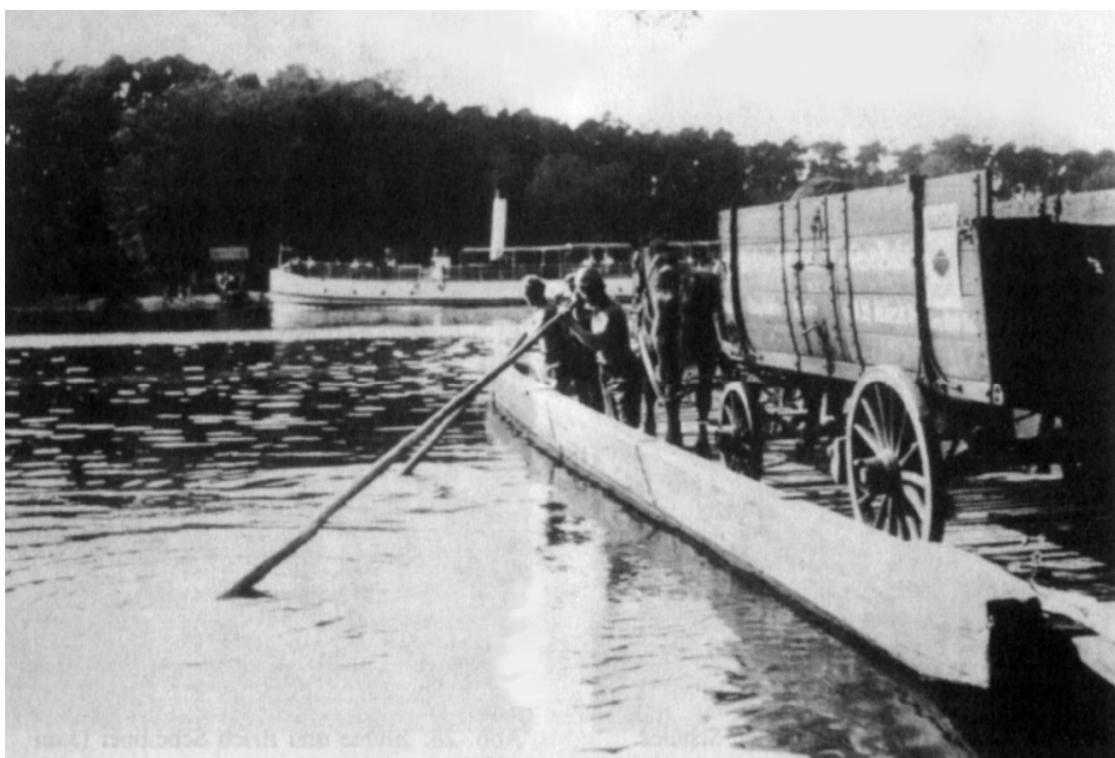


Item 2: The Fährhaus which greets people arriving on the Island.

After this photo was taken during the Hitler period the words

Deutsche Jugend für Hitler were inscribed on the front.

The letters, although filled in and plastered over, were still visible when I was at school.



Item 3: The ferry which took vehicles across to the mainland.

People arrived by rowboats.



Item 4: Bringing in the hay, a joint effort by all the guilds.



Item 5: Tending the cows which were allowed to wander around the island during the nice weather.

*Schulfarm Insel Scharfenberg*  
SCHULE BESONDERER PÄDAGOGISCHER PRÄGUNG  
**OBERSCHULE WISSENSCHAFTLICHEN ZWEIGES**  
**BERLIN - REINICKENDORF**

---

*Charakteristik und Leistungsbild*

David Bolles geb. 19. 6. 1939

David Bolles war Schüler der Schulfarm Insel Scharfenberg, Berlin, in der Zeit vom 1. Juli 1957 bis Anfang Mai 1958. Er hat sich als ein sehr selbständiger junger Mann gezeigt, der seinen eigenen Weg sucht, aber auch, wo er eine ihm zusagende Aufgabe sieht, am Leben der Gemeinschaft aktiven Anteil nimmt, kritisch in seiner Haltung und niemals geneigt, sich von seinem Wege abdrängen zu lassen.

Ohne Kenntnis der deutschen Sprache kam er zu uns. Seither hat er beachtliche Fortschritte im Erlernen des Deutschen gemacht. Er ist heute imstande, Gespräche ohne Mühe zu folgen und sich deutsch zu verständigen. Dabei ist er nicht eigentlich sprachbegabt; er hat seine Fortschritte weniger durch systematisches Studium, als durch den ständigen Umgang mit seinen deutschsprechenden Kameraden und Lehrern erreicht. So mangelt es ihm natürlicherweise noch an der Sicherheit in der Grammatik und, bei schriftlichen Ausarbeitungen, in der Rechtschreibung.

Davids Hauptinteresse gilt der Musik. Ihr widmete er einen großen Teil des Tages; er konnte stundenlang am Flügel oder im Anhören von Schallplatten verbringen, unermüdlich bereit, sein Verständnis klassischer Werke (Bach, Beethoven) zu vertiefen und sein Klavierspiel zu verbessern. Er hat ein gutes musikalisches Fachwissen, ein tiefes Einfühlungs- und beachtliches Ausdrucksvermögen. Seine Beteiligung am Musikunterricht war, trotz der sprachlichen Schwierigkeiten, gleichbleibend rege, so daß er in der Musikerziehung das Prädikat "Sehr gut" verdient. - Leider vermag er seine Kräfte noch nicht richtig einzuschätzen und maßvoll zu nutzen. Seine pianistische Begabung steht außer Frage; aber er kann sie noch nicht richtig einsetzen, weil er sich zuviel vornimmt und es noch nicht gelernt hat, kleinere Werke sich bis ins Einzelne hinein exakt und konzentriert zu erarbeiten.

Außer in Musik nahm David am Unterricht der 13. Klasse in den Fächern Geschichte, Deutsch, Mathematik, den exakten Naturwissenschaften und Englisch teil.

Problemen der Geschichte (es wurde die deutsche Geschichte zwischen 1918 und 1939 behandelt) und der modernen deutschen Literatur brachte er ein lebhaftes Interesse entgegen, er bewies geistige Reife in einem verständigen Urteil. Parallel seinem wachsenden Verständnis der deutschen Sprache wurde seine Mitarbeit in diesen Fächern fruchtbar; er konnte schließlich dem Unterricht selbstständig folgen und griff in letzter Zeit auch mit eigenen Beiträgen produktiv in ihn ein.

Am Unterricht in Mathematik (über Differenzialrechnung) und den exakten Naturwissenschaften (über physikalische Chemie und Elektrizitätslehre - Wechselstrom und elektromagnetische Wellen -) hat er mit Fleiß und Interesse teilgenommen.

In Englisch beteiligte sich David rege und interessiert an den Diskussionen über die Lektüre (Shaw: Major Barbara, Pygmalion; Hemingway: The old man and the sea); er förderte sie durch seine kluge und besonnene Stellungnahme. Sehr wertvoll war weiterhin seine Mitarbeit bei der Behandlung der Amerikanischen Geschichte seit 1850, die dazu beitrug, unseren Schülern ein vertiefteres Bild der USA zu vermitteln. Hervorgehoben werden muß, daß David seine Überlegenheit auf diesen Gebieten unseren Schülern gegenüber niemals zur Schau stellte, sondern bescheiden und zurückhaltend blieb und seinen Mitschülern ein guter Kamerad war.

David hat auch in unserer Tischlerei mitgearbeitet und hier mit Fleiß und Ausdauer Hürden entwickelt und sorgfältig gebaut.

Im März nahm er an einer Skifahrt unserer 10. Klasse teil. Er hat sich auf ihr als ein umsichtiger guter Kamerad bewährt.

Scharfenberg, den 30. April 1958



*Dr. Peverius*  
Leiter der Schulfarm  
Oberstudiedirektor

Item 7: A Christmas letter written by Dr. Pewesin to my parents in 1957

Schaffenburg - 5.1.57

Dear Mr. and Mrs. Bolles,

Very very late comes this letter with our best wishes for a good, happy and healthful New Year: the new year will be nearly finished when this letter has come to you. The time that we have seen you here in Berlin is so long ago. But my wife and myself still think of the nice day when you visited us and we had the opportunity to become acquainted with the parents of our "boy" David. We have had a very good and calm fortnight for Christmas-vacations (only our mother doesn't think that the days were so very quiet because of her duties as housewife) and David stayed with us as a good member of our family. He worked very hard in the kitchen with our mother cooking cheese-cake which he likes very much. With the two little kids, Christoph and Susanne, he is already very familiar, and with our teenager, Ute, he always has friendly struggles. We were very surprised by the different packages which have come to us with so many good things, the ham and the cookies. All the family Pewesin thanks you heartily and the teachers, with whom we had a ball-playing and ham-eating evening, too! David has made us at Christmas-day some wonderful presents

which he chose carefully, art-books and records.

Today is the last holiday. Since half a week it is relatively cold, the lake is frozen over and the first skaters have already crossed it. It is now a little bit difficult to leave the island because of the sheet of ice crossing the ferry-way. Tomorrow the boys and girls will return and the school begins. I think that on the 15<sup>th</sup> of January David will get a better room in one of the new buildings which may be finished than.

We intend to send you a good photograph (of one of our members of the Blankenberg - photo-group) of the island in the next days for your remembrance of Cherfenberg. We hope to see you again here this year or sometimes if you happened to be in Germany once more. All our best wishes to you!

W. Petersen

Ihnen, liebe Frau Boller einen Gruß in deutscher Sprache. David ist geworden und fröhlich. Er ist ein Kind unserer Familie. Ich hoffe, daß Ihre Familie geworden ist und Ihnen selbst wünsche ich ein frohes und gutes neues Jahr. David und ich sprechen, wir sprechen oft von Ihnen und der Familie

Sehr liebeste Grüße

Peter Petersen

Item 8: A letter from Dr. Pewesin to us after our visit in 1981

Wuppertal, 18.10.81

Lieber David, liebe Ana, liebe Kinder.

Daß Ihr wieder gesund und munter zu hause angekommen seid, freut uns sehr; wir denken, daß Ihr gern an Eure Reise zurückdenken werdet. Wir hier können Euch nicht vergessen; es waren sehr gute Tage mit Euch!

Du hast ein wenig traurig über Deine Erfahrungen in Scharfenberg - heute geschrieben. Ja, die Zeiten haben sich sehr geändert und viel von dem, was wir einmal gewollt - und zum Teil auch geleistet haben, ist nicht mehr vorhanden. Es liegt nicht nur an der Schulverwaltung. Immerhin: solange die Schule auf der Insel besteht, bleibt die Hoffnung, daß sie einmal wieder einen echten Aufschwung nimmt.

Im nächsten Jahr, Kurz vor Pfingsten, feiert man in Scharfenberg das 60 jährige Geburtstagfest; ich soll da die "Festrede" halten.<sup>10</sup> Wie wäre es, wenn Du (oder Ihr) zu dieser Zeitpunkt die große Zahl der "alten" Scharfenberger, die dann da sein werden, belebt?

Noch eins: hier ist ein, wie mir scheint, interessantes Buch eine Übersetzung des Pariser Totenbuch der Maja erscheinen mit Kommentar. Der Verfasser, Paul Arnold, verfügt die These von einem Zusammenhang zwischen der Maja-Schrift u. Sprache mit chinesischer Tradition. Kennst Du der Buch? Es ist aus dem Französicher übersetzt im Schert-Verlage, Bern, München, Wien, erscheinen. Bist Du unteresiert daran? Soll ich es Dir schicken?

Euch allen lieben herzliche Gruße und tausend gute Wünsche.

von den Alten Pewesin!

---

<sup>10</sup> For the text of this speech see pages 49-59 in <http://davidsbooks.org/www/Hefte.pdf>

Item 9: A Christmas letter from Dr. Pewesin to our family, 1987

W. 9.12.87

Lieber David, Ana und liebe Kinder!

Wir Wuppertaler senden Euch herzliche Weihnachts-und-Neujahr-Grüße! Wir hoffen, daß es Euch allen gut geht und daß Eure Wünsche (z.B. beim Jungen und Mädchen) zur Erfüllung gegangen sind. Auch wir sind recht gut über der Jahr gekommen. Ich war mit Ruth im November zur Kur in Bad Reichenhall (im Sud-Deutschland, bei Salzburg): das ist ihr sehr gut bekommen.

Nun hoffen wir, daß auch des neue Jahr gut wird, für uns - und für die Welt! Seitdem die beiden Hohen Herren in Washington miteinander verhandeln, haben wir wieder mehr Hoffnung auf eine friedliche Zukunft - wenn nur der Senat nicht querschuft (wie er es ja schon öfter (bei W. Wilson und Carter) getan hat).

Ich habe Euch zwei kleine Bücher über die deutsche Geschichte geschickt; das eine ein Rückblick um 1870-1933, das andere über die Hitler Zeit. Diese letzte Buch habe ich früher oft benutzt in meinem Unterricht; es ist gut und klar geschrieben. Gerade heute ist es wichtig, daß man diese Zeit kennt; denn es zeigen sich überall, auch in Frankreich, nationalistischen Bedrohungen und eine Ausländer-Feindlichkeit, die Bedenken macht!

Noch eine Bitte: Du schickst mir jedes Monat die schöne Mexiko-Zeitschrift. Folgt, da ich nun schon sehr alt geworden bin, muß ich daran denken, was aus dem wird, was sich bei mir angesammelt hat. Das Monat kommt dahin auf den Müll. Damit dies nicht geschieht schicke mir nicht mehr diese schöne Zeitschrift - es wäre schade darum!

Zu einer eigenen kritischen Darstellung werde ich kaum mehr kommen. Gegenwärtig ordne ich alle meine Scharfenberg-Papiere; sie sollen ins Scharfenberg-Archiv, solange Herr Gutschalk noch da ist (3-4 Jahre). Von dem alten Lehrern ist jetzt Herr Haas in Pension gegangen; er hat jetzt ein Haus in Schleswig-Holstein. Kühl aber ist immer noch da, und als Künstler sehr produktiv. Auch sein jüngster Sohn, "Tümpe", ist ein tüchtiger junger Maler.

Wir denken noch oft an die schönen Tage zurück, da Ihr bei uns wart. Inzwischen hat sich vieles verändert; aus dem Mädchen sind junge Damen geworden - und der Junge ist jetzt ein junger Mann. Ob wir uns wohl noch einmal wiedersehen?

Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest und uns allen ein gutes, friedliches Neues Jahr 1988!

Eure alten  
Ruth und Wolfgang Pewesin.

Item 10: The Family Trip to Europe, 1981



Edward and me with Dr. Pewesin at his house in Wuppertal



Dr. and Frau Ruth Pewesin at their home in Wuppertal



Checking out the map of the trip on the Rhein.



Ready to board the ship to go down the Rhein.



With the Pewesins at Schloß Burg in Solingen



My family with Dr. und Frau Pewesin  
in front of the Wuppertal Schwebebahn